**Соглашение
между Правительством Российской Федерации и Правительством Макао о воздушном сообщении
(Mакао, 21 января 1999 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Макао (должным образом уполномоченное высшим государственным органом Португальской Республики и с согласия Правительства Китайской Народной Республики), именуемые в дальнейшем "Договаривающимися Сторонами", желая заключить Соглашение с целью установления международного воздушного сообщения между Российской Федерацией и Макао и за их пределы,

согласились о нижеследующем:

**Статья 1
Определения**

1. Для целей настоящего Соглашения, если в контексте не предусматривается иное:

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 12 октября - 27 ноября 2009 г., в подпункт "а" пункта 1 статьи 1 настоящего Соглашения внесены изменения*

*См. текст подпункта в предыдущей редакции*

a) термин **"авиационные власти"** означает в отношении Российской Федерации Федеральную авиационную службу России и в отношении Макао - Авиационные власти гражданской авиации или в обоих случаях любое иное лицо либо организацию, уполномоченные осуществлять любые функции, выполняемые в настоящее время указанными авиационными властями;

b) термин **"назначенное авиапредприятие"** означает авиапредприятие, которое было назначено и уполномочено в соответствии со [статьей 3](#sub_3) настоящего Соглашения;

c) термин **"район"** в отношении Российской Федерации включает земные поверхности, территориальное море, внутренние воды и воздушное пространство над ними, находящиеся под ее суверенитетом, и в отношении Макао - полуостров Макао и острова Тайпа и Колун;

d) термины **"воздушное сообщение"**, **"международное воздушное сообщение"**, **"авиапредприятие"** и **"остановка с некоммерческими целями"** имеют соответствующие значения, указанные в статье 96 Конвенции о международной гражданской авиации, открытой для подписания в Чикаго 7 декабря 1944 года ( в дальнейшем именуемой "Конвенцией");

e) термин **"сборы с пользователя"** означает установленные для авиапредприятий или разрешенные к оплате компетентными властями сборы за пользование аэропортовыми и аэронавигационными средствами, включая соответствующие услуги и средства;

f) термин **"настоящее Соглашение"** включает также и [Приложение](#sub_1000) к нему, составляющее его неотъемлемую часть и любые поправки к Соглашению и Приложению;

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 10 - 15 июля 2009 г., в подпункт "g" пункта 1 статьи 1 настоящего Соглашения внесены изменения*

*См. текст подпункта в предыдущей редакции*

g) термин **"законы и правила Договаривающейся Стороны**" означает законы и правила, действующие в любое время в районе этой Договаривающейся Стороны;

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 12 октября - 27 ноября 2009 г., в подпункт "h" пункта 1 статьи 1 настоящего Соглашения внесены изменения*

*См. текст подпункта в предыдущей редакции*

h) термин **"тариф"** означает цены, подлежащие оплате за перевозку пассажиров, багажа и груза, и условия применения этих цен, включая цены и условия для агентских и других дополнительных услуг, но исключая оплату и условия перевозки почты.

2. Названия статей настоящего Соглашения используются только для вспомогательных целей.

**Статья 2
Предоставление прав перевозки**

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 10 - 15 июля 2009 г., в пункт 1 статьи 2 настоящего Соглашения внесены изменения*

*См. текст пункта в предыдущей редакции*

1. Каждая Договаривающаяся Сторона предоставляет другой Договаривающейся Стороне права, в дальнейшем указанные в настоящем Соглашении, в целях эксплуатации международных воздушных линий по маршрутам, указанным в соответствующих разделах [Приложения](#sub_1000) к настоящему Соглашению. Такие международные линии и маршруты именуются в дальнейшем соответственно как "договорные линии" и "установленные маршруты".

2. Каждая Договаривающаяся Сторона предоставляет назначенным авиапредприятиям другой Договаривающейся Стороны следующие права на установленных маршрутах в отношении своих международных воздушных линий:

a) совершать пролет ее района без посадки;

b) совершать в ее районе [остановки с некоммерческими целями](#sub_1014).

3. Назначенные авиапредприятия каждой Договаривающейся Стороны при эксплуатации договорных линий по установленным маршрутам должны иметь дополнительно к правам, указанным в [пункте 2](#sub_202) настоящей статьи, право совершать остановки в районе другой Договаривающейся Стороны в пунктах, установленных для этого маршрута в соответствии с [Приложением](#sub_1000) к настоящему Соглашению, с целью посадки и высадки пассажиров, погрузки и выгрузки багажа, груза и почты, перевозимых отдельно или комбинированно.

4. Ничто в [пункте 3](#sub_203) настоящей статьи не должно рассматриваться как предоставление прав назначенным авиапредприятиям одной Договаривающейся Стороны брать на борт пассажиров и груз, включая почту, в одном пункте в [районе](#sub_1013) другой Договаривающейся Стороны для их перевозки на условиях аренды или за вознаграждение и предназначенных для другого пункта в районе другой Договаривающейся Стороны.

**Статья 3
Назначение авиапредприятий и предоставление разрешений**

1. Каждая Договаривающаяся Сторона должна иметь право назначить одно или более авиапредприятий с целью эксплуатации договорных линий по установленным маршрутам, уведомив об этом письменно другую Договаривающуюся Сторону. Однако в любом случае для полетов между каждой парой городов в районах обеих Договаривающихся Сторон разрешается использование только одного авиапредприятия, назначенного каждой Договаривающейся Стороной.

2. Каждая Договаривающаяся Сторона должна иметь право отозвать или изменить такое назначение.

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 12 октября - 27 ноября 2009 г., в пункт 3 статьи 3 настоящего Соглашения внесены изменения*

*См. текст пункта в предыдущей редакции*

3. По получении такого письменного уведомления о назначении [авиационные власти](#sub_1011) другой Договаривающейся Стороны должны в соответствии с положениями [пункта 4](#sub_304) настоящей статьи и [пункта 1 статьи 4](#sub_401) настоящего Соглашения незамедлительно предоставить назначенным авиапредприятиям соответствующее разрешение на эксплуатацию.

4. Авиационные власти одной Договаривающейся Стороны могут потребовать от авиапредприятия, назначенного другой Договаривающейся Стороной, доказательств того, что оно способно выполнять условия, предписанные законами и правилами, обычно и обоснованно применяемыми этими властями при эксплуатации международных воздушных линий.

5. Назначенное и получившее таким образом разрешение авиапредприятие может в любое время начать эксплуатацию договорных линий при условии, что это авиапредприятие выполняет все действующие положения настоящего Соглашения.

**Статья 4
Аннулирование или приостановка действия разрешения на эксплуатацию**

1. Авиационные власти каждой Договаривающейся Стороны должны иметь право аннулировать или приостановить действие разрешения на эксплуатацию или приостановить пользование указанными в [статье 2](#sub_2) настоящего Соглашения правами, предоставленными [назначенному авиапредприятию](#sub_1012) другой Договаривающейся Стороны, или потребовать выполнения таких условий, которые она сочтет необходимыми при пользовании этими правами:

а) когда не убеждены в том, что авиапредприятие зарегистрировано и имеет основное место деятельности в районе другой Договаривающейся Стороны;

b) в случае, если это авиапредприятие не выполняет законов и/или правил Договаривающейся Стороны, предоставившей эти права; или

с) в случае, если авиапредприятие каким-либо иным образом не выполняет условий, предписанных настоящим Соглашением.

2. Если немедленное аннулирование, приостановка или требование выполнения условий, указанных в [пункте 1](#sub_401) настоящей статьи, не является существенным для предупреждения дальнейших нарушений законов и/или правил, то такое право должно использоваться только после консультаций с авиационными властями другой Договаривающейся Стороны. Такие консультации должны начаться в течение пятнадцати (15) дней с даты запроса об их проведении.

**Статья 5
Сборы с пользователей**

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 12 октября - 27 ноября 2009 г., в пункт 1 статьи 5 настоящего Соглашения внесены изменения*

*См. текст пункта в предыдущей редакции*

1. Договаривающиеся Стороны при взимании сборов с пользователей или выдаче разрешений на их взимание должны действовать в соответствии со статьей 15 Конвенции. С этой целью сборы с пользователей будут взиматься или будут разрешены к взиманию в соответствии со ставками и тарифами, установленными каждой Договаривающейся Стороной.

2. Каждая Договаривающаяся Сторона должна содействовать проведению консультаций между своими компетентными в вопросах сборов властями и авиапредприятиями, которые через соответствующие представительные организации авиапредприятий пользуются услугами и средствами, где это осуществимо. Обоснованное уведомление о любых соответствующих предложениях по изменению [сборов с пользователей](#sub_1015) должно быть направлено назначенным авиапредприятиям заблаговременно, чтобы дать возможность им выразить свою точку зрения до того, как эти изменения будут внесены. Каждая Договаривающаяся Сторона должна содействовать проведению обмена соответствующей информацией по сборам с пользователей между компетентными в вопросах сборов властями и авиапредприятиями.

**Статья 6
Таможенные сборы**

1. Воздушные суда, эксплуатируемые на международных воздушных линиях назначенным авиапредприятием одной Договаривающейся Стороны, а также их табельное имущество, запасные части, запасы топлива и смазочные материалы, бортовые запасы (включая продукты питания, напитки и табачные изделия), находящиеся на борту таких воздушных судов, должны освобождаться от обложения таможенными пошлинами и другими налогами по прибытии в район другой Договаривающейся Стороны при условии, что такое имущество, запасные части, материалы и запасы остаются на борту воздушного судна до момента их обратного вывоза или использования во время полета такого воздушного судна через этот район.

2. Также должны освобождаться от обложения таможенными пошлинами и другими налогами, указанными в [пункте 1](#sub_601) настоящей статьи:

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 10 - 15 июля 2009 г., в подпункт "а" пункта 2 статьи 6 настоящего Соглашения внесены изменения*

*См. текст подпункта в предыдущей редакции*

a) бортовые запасы, взятые в районе одной Договаривающейся Стороны в разумных пределах и предназначенные для использования на борту вылетающего воздушного судна, эксплуатируемого на международных воздушных линиях назначенным [авиапредприятием](#sub_1014) другой Договаривающейся Стороны;

b) запасные части, включая двигатели, ввезенные в район одной Договаривающейся Стороны для технического обслуживания или ремонта воздушного судна, эксплуатируемого на международных воздушных линиях назначенным авиапредприятием другой Договаривающейся Стороны;

c) топливо, смазочные и расходные технические материалы, ввезенные или пополненные в районе другой Договаривающейся Стороны и предназначенные для использования на международных воздушных линиях назначенным авиапредприятием другой Договаривающейся Стороны, даже если эти запасы будут использоваться на участке маршрута в пределах района другой Договаривающейся Стороны, где они взяты на борт.

3. На основе взаимности сборы, которые базируются на стоимости предоставленного обслуживания, сборы за хранение и таможенную очистку должны взиматься за материалы, указанные в [пункте 2](#sub_602) настоящей статьи, в соответствии с внутренним законодательством Договаривающихся Сторон.

4. Материалы, указанные в [пункте 2](#sub_602) настоящей статьи, по требованию могут быть поставлены под наблюдение или контроль таможенных властей.

5. Табельное бортовое имущество, а также материалы, запасы и запасные части, обычно находящиеся на борту воздушного судна, эксплуатируемого назначенным авиапредприятием одной Договаривающейся Стороны, могут быть выгружены в районе другой Договаривающейся Стороны только с согласия таможенных властей этой Договаривающейся Стороны. В этом случае они могут быть помещены под наблюдение упомянутых властей до того момента, пока не будут вывезены обратно или не получат другого назначения в соответствии с таможенными правилами.

6. Багаж и груз, следующие прямым транзитом через район Договаривающейся Стороны, не должны облагаться таможенными пошлинами и другими подобными налогами по прибытии или отправлении.

**Статья 7
Предоставление емкости**

1. Назначенным авиапредприятиям Договаривающихся Сторон должны быть предоставлены справедливые и равные условия эксплуатации договорных линий по любому установленному маршруту, указанному в [Приложении](#sub_1000) к настоящему Соглашению.

2. При эксплуатации договорных линий назначенное авиапредприятие одной Договаривающейся Стороны должно принимать во внимание интересы назначенного авиапредприятия другой Договаривающейся Стороны, с тем чтобы не нанести ущерба перевозкам последнего, которое эксплуатирует авиалинию по полному маршруту или его части.

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 12 октября - 27 ноября 2009 г., в пункт 3 статьи 7 настоящего Соглашения внесены изменения*

*См. текст пункта в предыдущей редакции*

3. Перевозки по договорным линиям, выполняемые назначенными авиапредприятиями Договаривающихся Сторон, должны иметь первоочередной задачей предоставление такой емкости, которая при разумном коэффициенте загрузки отвечала бы существующим и обоснованно предполагаемым потребностям в перевозках пассажиров и груза, включая почту, начинающихся из или заканчивающихся в районе Договаривающейся Стороны, назначившей авиапредприятие.

4. Право брать на борт и производить выгрузку на договорных линиях в пунктах на установленных маршрутах иных, чем пункты в районах Договаривающихся Сторон, должно основываться на общих принципах развития международного [воздушного сообщения](#sub_1014), согласно которым емкости должны зависеть от:

a) потребностей в перевозках между районами, в которых начинаются и оканчиваются перевозки;

b) потребностей в транзитных перевозках; и

c) потребностей в перевозках того географического района, через который проходит авиалиния, с учетом местных и региональных перевозок.

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 12 октября - 27 ноября 2009 г., в статью 8 настоящего Соглашения внесены изменения*

*См. текст статьи в предыдущей редакции*

**Статья 8
Утверждение расписаний**

1. Назначенные авиапредприятия одной Договаривающейся Стороны должны представлять свое расписание (на летний и зимний периоды) для утверждения авиационным властям другой Договаривающейся Стороны как минимум за тридцать (30) дней до начала полетов. Авиационные власти должны сообщить о своем решении в отношении представленного расписания в течение двадцати (20) дней с даты направления авиапредприятием расписания для утверждения.

2. Каждое изменение в расписании, так же как и запросы на выполнение дополнительных полетов, должны быть представлены назначенным авиапредприятием одной Договаривающейся Стороны на утверждение авиационным властям другой Договаривающейся Стороны. Такие запросы на изменение расписания или выполнение дополнительных полетов должны благожелательно рассматриваться авиационными властями.

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 12 октября - 27 ноября 2009 г., в статью 9 настоящего Соглашения внесены изменения*

*См. текст статьи в предыдущей редакции*

**Статья 9
Информация и статистика**

Авиационные власти одной Договаривающейся Стороны должны направлять авиационным властям другой Договаривающейся Стороны по их запросу такую информацию и статистические материалы в отношении перевозок на договорных линиях, выполняемых назначенным авиапредприятием первой Договаривающейся Стороны в и из района другой Договаривающейся Стороны, которая может быть обычно подготовлена и представлена ее авиационным властям.

**Статья 10
Тарифы**

1. Тарифы на любой договорной линии должны устанавливаться на разумном уровне с учетом всех соответствующих факторов, включая эксплуатационные расходы, обоснованную прибыль, характеристику авиалинии (например, нормы скорости и удобства), заинтересованность пользователей и [тарифы](#sub_1018) других авиапредприятий для любой части установленного маршрута. Эти тарифы должны быть установлены в соответствии с указанными ниже условиями настоящей статьи.

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 12 октября - 27 ноября 2009 г., в пункт 2 статьи 10 настоящего Соглашения внесены изменения*

*См. текст пункта в предыдущей редакции*

2. Тарифы, указанные в [пункте 1](#sub_110) настоящей статьи, могут согласовываться по каждому из установленных маршрутов между заинтересованными назначенными авиапредприятиями. Такое согласие должно, где это возможно, быть достигнуто с использованием соответствующих международных процедур. Однако проведение консультаций между авиапредприятиями не должно быть обязательным условием для представления и установления тарифов.

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 12 октября - 27 ноября 2009 г., в пункт 3 статьи 10 настоящего Соглашения внесены изменения*

*См. текст пункта в предыдущей редакции*

3. Каждый тариф должен быть представлен на утверждение авиационных властей обеих Договаривающихся Сторон как минимум за тридцать (30) дней (или в более короткий период по согласованию между авиационными властями обеих Договаривающихся Сторон) до предложенной даты его введения.

4. Каждый предложенный тариф может быть утвержден авиационными властями одной из Договаривающихся Сторон в любое время. При отсутствии такого утверждения тариф считается одобренным авиационными властями Договаривающейся Стороны в течение двадцати (20) дней после даты представления, если авиационные власти этой Договаривающейся Стороны не направят авиационным властям другой Договаривающейся Стороны письменное уведомление о неутверждении предложенного тарифа. Однако если такое письменное уведомление направлено, то по запросу авиационные власти могут попытаться установить тариф по взаимной договоренности.

5. Если авиационные власти не смогут установить тариф в соответствии с [пунктом 4](#sub_140) настоящей статьи, это разногласие должно быть урегулировано согласно условиям [статьи 18](#sub_18) настоящего Соглашения.

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 12 октября - 27 ноября 2009 г., в пункт 6 статьи 10 настоящего Соглашения внесены изменения*

*См. текст пункта в предыдущей редакции*

6. Каждый тариф, установленный в соответствии с положениями настоящей статьи, должен оставаться в силе до тех пор, пока не будет заменен на новый тариф, установленный в соответствии с положениями настоящей статьи. Если авиационные власти обеих Договаривающихся Сторон не придут к согласию по иному тарифу, то согласно настоящему пункту срок действия [тарифа](#sub_1018) не может быть продлен более чем на двенадцать (12) месяцев после даты окончания срока его действия.

**Статья 11
Справедливая конкуренция**

1. Назначенным авиапредприятиям обеих Договаривающихся Сторон должны быть предоставлены справедливые и равные возможности участия в международных воздушных перевозках, предусмотренных [настоящим Соглашением](#sub_1016).

2. Каждая Договаривающаяся Сторона будет по необходимости предпринимать все соответствующие действия в рамках своей компетенции по предотвращению всех форм дискриминации и несправедливой конкуренции, неблагоприятно влияющих на конкурентоспособность назначенного авиапредприятия другой Договаривающейся Стороны.

**Статья 12
Коммерческая деятельность**

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 10 - 15 июля 2009 г., в пункт 1 статьи 12 настоящего Соглашения внесены изменения*

*См. текст пункта в предыдущей редакции*

1. Назначенные авиапредприятия каждой Договаривающейся Стороны должны иметь право содержать в пунктах, указанных в [Приложении](#sub_1000) к настоящему Соглашению, в районе другой Договаривающейся Стороны и в соответствии с ее действующими законами и правилами свои представительства с административным, коммерческим и техническим персоналом, который может быть необходим для нужд назначенного авиапредприятия.

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 12 октября - 27 ноября 2009 г., в пункт 2 статьи 12 настоящего Соглашения внесены изменения*

*См. текст пункта в предыдущей редакции*

2. Назначенные авиапредприятия каждой Договаривающейся Стороны должны свободно продавать авиаперевозки на своих собственных перевозочных документах либо непосредственно, либо через агентов в районе другой Договаривающейся Стороны в соответствии с [законами и правилами](#sub_1017) этой Договаривающейся Стороны. Любое лицо может свободно приобрести такие перевозки.

**Статья 13
Перевод доходов**

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 12 октября - 27 ноября 2009 г., в пункт 1 статьи 13 настоящего Соглашения внесены изменения*

*См. текст пункта в предыдущей редакции*

1. Каждая Договаривающаяся Сторона должна предоставлять назначенным авиапредприятиям другой Договаривающейся Стороны право свободного перевода сумм превышения доходов над расходами, полученных в ее районе в связи с перевозкой пассажиров, багажа, груза и почты назначенным авиапредприятием этой другой Договаривающейся Стороны.

Такой перевод должен производиться в соответствии с положениями соглашения, регулирующего финансовые отношения между обеими Договаривающимися Сторонами. В случае отсутствия такого соглашения или соответствующих положений в этом соглашении перевод должен осуществляться в свободно конвертируемой валюте по официальному обменному курсу в соответствии с правилами валютного обмена Договаривающейся Стороны, в районе которой произведены такие переводы.

2. Если одна Договаривающаяся Сторона должна будет ввести ограничения на перевод денежных средств, полученных назначенными авиапредприятиями другой Договаривающейся Стороны, другая Договаривающаяся Сторона должна иметь право на основе взаимности ввести подобные ограничения в своем районе на перевод денежных средств, полученных назначенными авиапредприятиями первой Договаривающейся Стороны.

**Статья 14
Устранение двойного налогообложения**

1. Доходы и прибыль, полученные авиапредприятием одной Договаривающейся Стороны от эксплуатации воздушных судов при осуществлении международных перевозок, включая доходы от продажи авиаперевозок, выполнения чартеров или сдачи воздушных судов в аренду и использования в любой другой форме транспортных средств, должны подлежать налогообложению только в районе Договаривающейся Стороны, в котором это авиапредприятие зарегистрировано и имеет основное место деятельности.

2. Доходы, полученные авиапредприятием одной Договаривающейся Стороны от отчуждения воздушного судна, используемого в международных перевозках, должны подлежать налогообложению только в районе Договаривающейся Стороны, в котором это [авиапредприятие](#sub_1014) зарегистрировано и имеет основное место деятельности.

3. Капитал, представленный воздушными судами, используемыми авиапредприятием одной Договаривающейся Стороны в международных перевозках, и движимым имуществом, связанным с эксплуатацией таких воздушных судов, должен подлежать налогообложению только в районе Договаривающейся Стороны, в котором это авиапредприятие зарегистрировано и имеет основное место деятельности.

4. Положения [пункта 1](#sub_141) настоящей статьи должны применяться также к доходам и прибыли, полученным от участия в пуле, совместном предприятии или в международном эксплуатационном агентстве.

5. Вознаграждение, полученное резидентом одной Договаривающейся Стороны за работу по найму, выполняемую на борту воздушного судна, осуществляющего международную перевозку, должно подлежать налогообложению только в районе этой Договаривающейся Стороны.

**Статья 15
Авиационная безопасность**

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 12 октября - 27 ноября 2009 г., в пункт 1 статьи 15 настоящего Соглашения внесены изменения*

*См. текст пункта в предыдущей редакции*

1. Договаривающиеся Стороны вновь подтверждают, что взятое ими по отношению друг к другу обязательство защищать безопасность гражданской авиации от актов незаконного вмешательства составляет неотъемлемую часть настоящего Соглашения. Договаривающиеся Стороны должны действовать в соответствии с положениями Конвенции о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов, подписанной в Токио 14 сентября 1963 г., Конвенции о борьбе с незаконным захватом воздушных судов, подписанной в Гааге 16 декабря 1970 г., и Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, подписанной в Монреале 23 сентября 1971 г.

2. Договаривающиеся Стороны должны оказывать по запросу всю необходимую помощь друг другу по предотвращению незаконного захвата воздушных судов и других незаконных актов, направленных против безопасности воздушных судов, их пассажиров и экипажей, аэропортов и аэронавигационных средств, а также любой другой угрозы безопасности гражданской авиации.

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 12 октября - 27 ноября 2009 г., в пункт 3 статьи 15 настоящего Соглашения внесены изменения*

*См. текст пункта в предыдущей редакции*

3. Договаривающиеся Стороны в своей совместной деятельности должны действовать в соответствии с положениями по авиационной безопасности, устанавливаемыми Международной организацией гражданской авиации и оформленными как приложения к Конвенции. Договаривающиеся Стороны должны потребовать, чтобы эксплуатанты воздушных судов их регистрации или эксплуатанты воздушных судов, основное место деятельности или постоянное местопребывание которых находится в их районе и эксплуатанты международных аэропортов в их районе, действовали в соответствии с такими положениями по авиационной безопасности.

4. Каждая Договаривающаяся Сторона соглашается с тем, что такие эксплуатанты воздушных судов должны соблюдать упомянутые в [пункте 3](#sub_153) настоящей статьи положения по авиационной безопасности, установленные другой Договаривающейся Стороной для въезда, выезда и нахождения в пределах района этой другой Договаривающейся Стороны. Каждая Договаривающаяся Сторона должна обеспечивать применение надлежащих эффективных мер в пределах ее района для защиты воздушных судов и проверки пассажиров, экипажей, ручной клади, багажа, груза и бортовых запасов до и во время посадки или погрузки. Каждая Договаривающаяся Сторона также должна благожелательно рассматривать любую просьбу другой Договаривающейся Стороны о принятии специальных обоснованных мер безопасности в связи с конкретной угрозой.

5. Когда имеет место инцидент или угроза инцидента, связанного с незаконным захватом гражданских воздушных судов или с другими незаконными актами, направленными против безопасности воздушных судов, их пассажиров и экипажей, аэропортов или аэронавигационных средств, Договаривающиеся Стороны должны оказывать друг другу помощь посредством облегчения связи и принятия соответствующих мер в целях быстрого и безопасного пресечения такого инцидента или его угрозы.

**Статья 16
Применение законов и правил**

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 12 октября - 27 ноября 2009 г., в пункт 1 статьи 16 настоящего Соглашения внесены изменения*

*См. текст пункта в предыдущей редакции*

1. Законы и правила одной Договаривающейся Стороны, регулирующие прилет или вылет из ее района воздушных судов, совершающих международные полеты, или эксплуатацию, или навигацию этих воздушных судов во время их пребывания в пределах ее района, должны применяться к воздушным судам авиапредприятия, назначенного другой Договаривающейся Стороной.

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 10 - 15 июля 2009 г., в пункт 2 статьи 16 настоящего Соглашения внесены изменения*

*См. текст пункта в предыдущей редакции*

2. Законы и правила одной Договаривающейся Стороны, регулирующие прибытие, пребывание и отправление из ее района пассажиров, экипажей, груза или почты, такие как формальности, относящиеся к въезду, выезду, эмиграции, иммиграции, таможенным, валютным, санитарным и карантинным правилам, должны применяться к пассажирам, экипажам, грузу и почте, перевозимым воздушными судами назначенного авиапредприятия другой Договаривающейся Стороны, во время их пребывания в пределах указанного района.

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 10 - 15 июля 2009 г., в пункт 3 статьи 16 настоящего Соглашения внесены изменения*

*См. текст пункта в предыдущей редакции*

3. Пассажиры, багаж и груз, следующие прямым транзитом через район каждой Договаривающейся Стороны и не покидающие зону аэропорта, выделенную для этой цели, должны подвергаться лишь упрощенному контролю, за исключением случаев, касающихся мер безопасности против актов насилия и воздушного пиратства.

**Статья 17
Консультации**

Для обеспечения тесного сотрудничества по всем вопросам, относящимся к выполнению положений настоящего Соглашения, между авиационными властями Договаривающихся Сторон должны периодически проводиться консультации.

**Статья 18
Разрешение споров**

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 12 октября - 27 ноября 2009 г., в пункт 1 статьи 18 настоящего Соглашения внесены изменения*

*См. текст пункта в предыдущей редакции*

1. В случае возникновения спора между Договаривающимися Сторонами по толкованию или применению настоящего Соглашения авиационные власти Договаривающихся Сторон должны в первую очередь стремиться разрешить его путем переговоров между собой. В случае, если авиационные власти не придут к соглашению, они могут договориться о передаче спора для решения какому-либо лицу или органу.

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 10 - 15 июля 2009 г., в пункт 2 статьи 18 настоящего Соглашения внесены изменения*

*См. текст пункта в предыдущей редакции*

2. В том случае, если урегулирование не может быть достигнуто в соответствии с вышеуказанным [пунктом 1](#sub_181), спор по запросу любой из Договаривающихся Сторон должен быть передан на рассмотрение арбитража, состоящего из трех арбитров, два из которых назначаются каждой из Договаривающихся Сторон, а третий - двумя назначенными арбитрами. Каждая Договаривающаяся Сторона должна назначить арбитра в течение шестидесяти (60) дней с даты получения одной Договаривающейся Стороной от другой запроса по соответствующим каналам на рассмотрение спора в арбитраже, а третий арбитр должен назначаться в течение последующих шестидесяти (60) дней. В случае, если любой из Договаривающихся Сторон не удастся назначить арбитра в указанный срок, любая из Договаривающихся Сторон может обратиться к президенту Совета Международной организации гражданской авиации с просьбой о назначении арбитра или арбитров в зависимости от обстоятельств. Во всех случаях третий арбитр, который будет выполнять обязанности председателя арбитража, не должен быть гражданином Российской Федерации или постоянным жителем Макао.

3. Договаривающиеся Стороны должны выполнять любое решение, принятое согласно [пункту 2](#sub_182) настоящей статьи.

4. Расходы, связанные с деятельностью арбитража, должны распределяться между Договаривающимися Сторонами поровну.

**Статья 19
Изменение Соглашения**

1. Если одна из Договаривающихся Сторон сочтет желательным изменить любые положения настоящего Соглашения, то она может запросить проведение консультаций между авиационными властями Договаривающихся Сторон. Такие консультации должны начаться в течение шестидесяти (60) дней с даты запроса об их проведении, если только обе Договаривающиеся Стороны не договорятся о продлении этого периода. Любое изменение, согласованное на таких консультациях, должно быть утверждено Договаривающимися Сторонами и вступить в силу с даты последнего письменного уведомления, подтверждающего, что Договаривающиеся Стороны выполнили все свои внутригосударственные процедуры, необходимые для его вступления в силу.

2. Несмотря на положения [пункта 1](#sub_191) настоящей статьи, поправки, касающиеся только [Приложения](#sub_1000) к настоящему Соглашению, могут быть приняты по согласованию между авиационными властями Договаривающихся Сторон.

**Статья 20
Прекращение действия Соглашения**

Каждая Договаривающаяся Сторона может в любое время уведомить другую Договаривающуюся Сторону о своем решении прекратить действие настоящего Соглашения. Такое уведомление о прекращении должно быть одновременно направлено в Международную организацию гражданской авиации. Действие настоящего Соглашения должно прекратиться через двенадцать (12) месяцев с даты получения такого уведомления другой Договаривающейся Стороной, если только указанное уведомление о прекращении действия Соглашения не будет отозвано по обоюдному согласию до истечения этого периода. При отсутствии подтверждения получения уведомления другой Договаривающейся Стороной оно должно считаться полученным через четырнадцать (14) дней с даты получения уведомления Международной организацией гражданской авиации.

**Статья 21
Регистрация Соглашения в ИКАО**

Настоящее Соглашение и любые поправки к нему должны быть зарегистрированы Международной организацией гражданской авиации.

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 12 октября - 27 ноября 2009 г., в статью 22 настоящего Соглашения внесены изменения*

*См. текст статьи в предыдущей редакции*

**Статья 22
Вступление в силу**

Настоящее Соглашение должно вступить в силу с даты последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Договаривающимися Сторонами всех своих внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения.

ГАРАНТ:

Российская Федерация ратифицировала настоящее Соглашение Федеральным законом от 29 ноября 2010 г. N 312-ФЗ

Соглашение вступило в силу 24 февраля 2012 г.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные своими соответствующими Правительствами, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в Mакао 21 января 1999 года в двух экземплярах, на русском, португальском, китайском и английском языках. Все четыре текста имеют одинаковую силу. В случае разночтения будет использоваться английский текст.

За Правительство Российской Федерации

/подпись/

За Правительство Макао

/подпись/

**Приложение
к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Макао о воздушном сообщении**

**Раздел 1**

Маршруты, которые должны эксплуатироваться в обоих направлениях назначенным авиапредприятием Макао:

Из Макао через промежуточные пункты в Москву и пункты за пределами.

**Раздел 2**

Маршруты, которые должны эксплуатироваться в обоих направлениях назначенными авиапредприятиями Российской Федерации:

Из Москвы через промежуточные пункты в Макао и пункты за пределами.

Пункты на территории континентального Китая, Тайваня и Гонконга не могут использоваться как промежуточные или пункты за пределами.

**Раздел 3**

Назначенные авиапредприятия обеих Договаривающихся Сторон могут на некоторых или всех своих рейсах опускать посадки в любых промежуточных и/или пунктах за пределами, указанных выше. Промежуточные пункты и пункты за пределами будут определяться по согласованию между авиационными властями Договаривающихся Сторон.

**Раздел 4**

Право назначенных авиапредприятий одной Договаривающейся Стороны осуществлять перевозки пассажиров, груза и почты между пунктами в районе другой Договаривающейся Стороны и пунктами в районах третьих сторон должно быть предметом договоренности между авиационными властями Договаривающихся Сторон.

Информация об изменениях:

*Соглашением в форме обмена нотами между Правительством РФ и Правительством Специального административного района Макао КНР, подписанным в Макао 12 октября - 27 ноября 2009 г., в раздел 5 настоящего приложения внесены изменения*

*См. текст раздела в предыдущей редакции*

**Раздел 5**

Чартерные, дополнительные и нерегулярные рейсы авиапредприятий Договаривающихся Сторон могут выполняться с одобрения соответствующих авиационных властей. Заявка на выполнение таких полетов должна быть представлена авиационным властям не позднее чем за сорок восемь (48) часов до вылета воздушного судна, не считая выходных и праздничных дней.

Любые чартерные рейсы неназначенных авиапредприятий не должны наносить ущерба регулярным перевозкам и могут выполняться с учетом потребностей рынка авиаперевозок по согласованию с назначенными авиапредприятиями, выполняющими регулярные перевозки.